



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

4. Ripartizione Servizi alla comunità locale  
4. Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft

4.4 Ufficio Scuola e del Tempo Libero  
Ristorazione Scolastica  
4.4 Amt für Schule und Freizeit  
Schulverpflegung

## AVVISO

**DI INDAGINE DI MERCATO PER L'INDIVIDUAZIONE DI SOGGETTI DA INVITARE ALLA PROCEDURA NEGOZIATA PER ATTIVITA' DI CONTROLLO E ASSISTENZA A GARANZIA DELLA SICUREZZA E QUALITA' DEL SERVIZIO DI RISTORAZIONE SCOLASTICA DEL COMUNE DI BOLZANO - ANNI SCOLASTICI 2016/17 e 2017/2018.**

Visto l'art. 36 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50;

ritenuto opportuno eseguire un'indagine di mercato, al fine di individuare i soggetti da invitare alla procedura negoziata per l'attività di controllo e assistenza a garanzia della sicurezza e qualità del servizio di Ristorazione Scolastica del Comune di Bolzano per gli anni scolastici 2016/17 e 2017/2018;

## SI RENDE NOTO

che il Comune di Bolzano/Ufficio Scuola e del Tempo Libero intende effettuare un'indagine di mercato finalizzata all'individuazione di soggetti che, in possesso dei requisiti di seguito indicati, siano interessati a partecipare alla procedura negoziata avente per oggetto la seguente fornitura:

### 1. OGGETTO DELL'AFFIDAMENTO

Attività di controllo e assistenza a garanzia della sicurezza e qualità del servizio di ristorazione scolastica del Comune di Bolzano per gli anni scolastici 2016/17 e 2017/2018.

### 2. ENTITA' COMPLESSIVA DELL'APPALTO COMPRESIVA DEGLI ONERI DI SICUREZZA

€ 74.560,00 (Iva esclusa).

## BEKANNTGABE

**EINER MARKTERHEBUNG FÜR DIE ERMITTLUNG VON WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN, DIE ZUM VERHANDLUNGSVERFAHREN FÜR DIE AUSFÜHRUNG VON TÄTIGKEITEN ZUR ÜBERPRÜFUNG DER SICHERHEIT UND DER QUALITÄT DER SCHULVERPFLEGUNG DER GEMEINDE BOZEN EINGELADEN WERDEN SOLLEN - SCHULJAHRE 2016/17 und 2017/2018.**

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 36 des Gv.D 18. April 2016 Nr. 50.

Es wurde als notwendig erachtet, eine Markterhebung durchzuführen, um die Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, die zum Verhandlungsverfahren für die Unterstützung und Überprüfung der Sicherheit und der Qualität der Schulverpflegung der Gemeinde Bozen - Schuljahre 2016/2017 und 2017/2018 eingeladen werden sollen.

## ES WIRD SOMIT BEKANNTGEGEBEN,

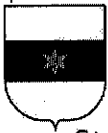
dass die Gemeinde Bozen/Amt für Schule und Freizeit eine Markterhebung durchführen wird, um Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, die im Besitz der unten aufgelisteten Teilnahmevoraussetzungen und daran interessiert sind, am Verhandlungsverfahren für die betreffende Lieferung teilzunehmen:

### 1. GEGENSTAND DES AUFTRAGS

Tätigkeiten zur Überprüfung der Sicherheit und der Qualität der Schulverpflegung der Gemeinde Bozen - Schuljahre 2016/17 - 2017/2018.

### 2. GESAMTAUSMASS DER VERPACHTUNG EINSCHLIESSLICH SICHERHEITSKOSTEN

€ 74.560,00 (ohne MwSt).



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

### 3. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Sono ammessi a partecipare alla selezione i **soggetti di cui all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016** che possiedono i seguenti requisiti:

- a) che non si trovano nelle cause di esclusione di cui all'art. 80 del DLgs. 50/2016;
- b) che sono registrati sul portale provinciale per la categoria 717 Servizi di monitoraggio e controllo;
- c) che hanno eseguito ed ultimato nell'ultimo quinquennio a far data dalla spedizione della lettera invito un servizio di consulenza con caratteristiche analoghe a quella oggetto della gara per un importo (al netto di I.V.A.) non inferiore al 40% dell'importo a base d'asta - CPV 71700000-5 "Servizi di monitoraggio e controllo".

### 4. CRITERIO DI SELEZIONE DELL'OFFERTA

La procedura di affidamento cui parteciperanno i soggetti qualificati ed invitati a seguito del presente avviso si svolgerà ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera b) del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa con il solo criterio del prezzo più basso ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16, ai sensi dell'art. 95, comma 4, lettera c) del D.Lgs. 50/2016 e dell'art. 64, comma 1, lettera a) del Regolamento di contabilità del Comune di Bolzano mediante il ricorso al sistema telematico provinciale.

### 5. TERMINE E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA RICHIESTA DI INVITO

La domanda di partecipazione viene inviata entro le **ore 12.00 del giorno 29 agosto 2016** mediante utilizzo dell'apposito modello via PEC al seguente indirizzo: [bz@legalmail.it](mailto:bz@legalmail.it), indicando la procedura in oggetto e l'Ufficio competente del Comune di Bolzano - Ufficio Scuola e del Tempo Libero - Ristorazione Scolastica.

### 3. TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN

Zur Auswahl sind die **Wirtschaftsteilnehmer laut Art. 45 des Gv.D. 50/2016** zugelassen, die:

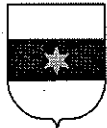
- a) frei von Ausschlussgründen laut Art. 80 des Gv.D. 50/2016 sind;
- b) im Landesportal für die Kategorie 717 Kontroll- und Überwachungsleistungen registriert sind;
- c) in den letzten fünf Jahren ab Erhalt des Einladungsschreibens eine Lieferung mit Eigenschaften, die mit jenen des gegenständlichen Verhandlungsverfahrens gleichwertig sind, und für einen Betrag von (NettoMwst.) nicht weniger als 40% des Ausschreibungsbetrages gegenständlichen Verhandlungsverfahrens durchgeführt und abgeschlossen haben - CPV 71700000-5 „Kontroll und Überwachungsleistungen“.

### 4. SELEKTIONSKRITERIUM DES ANGEBOTES

Für das Verhandlungsverfahren, zu dem die ermittelten Subjekte eingeladen und teilnehmen werden, gilt laut Art. 36, Absatz 2, Buchstabe b) des Gv.D. 18 April 2016, Nr. 50 das Kriterium des günstigsten Angebotes, wobei als einziges Maßstab der niedrigste Preis im Sinne des Art. 33, Absatz 6 des L.G. 17 Dezember 2015, Nr. 16 im Sinne des Art 95, Absatz 4 Buchstabe c) des Gv.D. 50/2016 und des Art. 64, Absatz 1, Buchstabe a) der Buchhaltungsverordnung der Gemeinde Bozen angewandt wird. Für das Verfahren wird das telematische Landesvergabesystem benutzt.

### 5. ABGABETERMIN UND MODALITÄTEN DER EINREICHUNG DER EINLADUNGSANFRAGE

Interessierte Unternehmen benutzen das entsprechende Formular und senden ihr Bewerbungsansuchen innerhalb **12.00 Uhr des 29. August 2016** mittels PEC an die Adresse: [bz@legalmail.it](mailto:bz@legalmail.it), mit Angabe des gegenständlichen Verhandlungsverfahrens und des ausschreibenden Amtes der Stadtgemeinde Bozen - Amt für Schule und Freizeit - Schulverpflegung.



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

4. Ripartizione Servizi alla comunità locale  
4. Abteilung für Dienste an die örtliche Gemeinschaft

4.4 Ufficio Scuola e del Tempo Libero  
Ristorazione Scolastica  
4.4 Amt für Schule und Freizeit  
Schulverpflegung

Per informazioni rivolgersi a: dott.ssa Barbara Fellin presso Comune di Bolzano - Ufficio Scuola e del Tempo Libero - vicolo Gumer, 7, tel. 0471/997330, fax 0471/997652, mail [barbara.fellin@comune.bolzano.it](mailto:barbara.fellin@comune.bolzano.it) - posta elettronica certificata [bz@legalmail.it](mailto:bz@legalmail.it).

Für Informationen wenden Sie sich bitte an Frau Dr. Barbara Fellin, Amt für Schule und Freizeit - Tel. 0471/997330, Fax 0471/997652, E-Mail [barbara.fellin@gemeinde.bozen.it](mailto:barbara.fellin@gemeinde.bozen.it) - Zertifizierte E-Mail-Adresse [bz@legalmail.it](mailto:bz@legalmail.it).

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo il Comune di Bolzano che sarà libero di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterhebung stellt keinen Antrag für den Abschluss eines Vertrages dar und ist für die Gemeinde Bozen in keinsten Weise verbindlich. Die Gemeinde Bozen ist frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten.

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO SCUOLA E DEL TEMPO LIBERO  
DIE DIREKTORIN DES AMTES FÜR SCHULE UND FREIZEIT  
Dott.ssa/Frau Dr. Patrizia Caleffi

Spett. le  
Comune di Bolzano  
Ufficio Scuola e del Tempo Libero  
Vicolo Gumer, 7  
39100 Bolzano

An die  
Gemeinde Bozen  
Amt für Schule und Freizeit  
Gumergasse Nr. 7  
39100 Bozen

**PARTECIPAZIONE ALL'INDAGINE DI MERCATO PER L'INDIVIDUAZIONE DI SOGGETTI DA INVITARE ALLA PROCEDURA NEGOZIATA PER ATTIVITA' DI CONTROLLO E ASSISTENZA A GARANZIA DELLA SICUREZZA E QUALITA' DEL SERVIZIO DI RISTORAZIONE SCOLASTICA DEL COMUNE DI BOLZANO - ANNI SCOLASTICI 2016/17 e 2017/2018.**

**TEILNAHME AN DER MARKTERHEBUNG FÜR DIE ERMITTLUNG VON WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN, DIE ZUM VERHANDLUNGSVERFAHREN FÜR DIE AUSFÜHRUNG VON TÄTIGKEITEN ZUR UNTERSTÜTZUNG UND ÜBERPRÜFUNG DER SICHERHEIT UND DER QUALITÄT DER SCHULVERPFLEGE DER GEMEINDE BOZEN EINGELADEN WERDEN SOLLEN - SCHULJAHRE 2016/17 und 2017/2018.**

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_  
nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
legale rappresentante della ditta \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Tel. n. \_\_\_\_\_ fax n. \_\_\_\_\_  
e-mail pec \_\_\_\_\_

Der/die Unterfertigte \_\_\_\_\_  
geboren in \_\_\_\_\_ am \_\_\_\_\_  
gesetzlicher Vertreter der Firma \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Tel. Nr. \_\_\_\_\_ Fax Nr. \_\_\_\_\_  
PEC-E-mail \_\_\_\_\_

### CHIEDE

### ERSUCHT

di essere invitato/a alla procedura negoziata per l'affidamento dell'attività di controllo e assistenza a garanzia della sicurezza e qualità del servizio di Ristorazione Scolastica del Comune di Bolzano - anni scolastici 2016/17 e 2017/2018.

um Einladung zum Verhandlungsverfahren für die Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern, die zum Verhandlungsverfahren für die Ausführung von Tätigkeiten zur Unterstützung und Überprüfung der Sicherheit und der Qualität der Schulverpflegung der Gemeinde Bozen - Schuljahre 2016/17 und 2017/2018.

A tal fine, ai sensi del D.P.R. n. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali ivi previste per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate,

Zu diesem Zwecke ERKLÄRT er/sie im Sinne des D.P.R. Nr. 445/2000, das er/sie sich der strafrechtlichen Maßnahmen bewusst ist, welche im Falle unwahrer Unterlagen und Erklärungen vorgesehen sind.

### DICHIARA

### Er/Sie ERKLÄRT

- di non trovarsi nelle cause di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016;
- di aver eseguito ed ultimato nell'ultimo quinquennio una fornitura con caratteristiche analoghe a quella oggetto della gara per un importo (al netto di IV.A.) non inferiore al 40% dell'importo a base d'asta - CPV 71700000-5 "Servizi di monitoraggio e controllo".

- dass keine Ausschlussgründe laut Art. 80 des Gv.D. 50/2016 bestehen;
- in den letzten fünf Jahren ab Erhalt des Einladungsschreibens eine Lieferung mit Eigenschaften, die mit jenen des gegenständlichen Verhandlungsverfahrens gleichwertig sind, und für einen Betrag von (NettoMwst.) nicht weniger als 40% des Ausschreibungsbetrages gegenständlichen Verhandlungsverfahrens durchgeführt und

abgeschlossen zu haben - CPV 71700000-5 „  
Kontroll und Überwachungsleistungen“.

Bolzano, \_\_\_\_\_

Bozen, den \_\_\_\_\_

Timbro e firma

Stempel und Unterschrift

Allegato: fotocopia del documento di identità.

Anlage: Kopie der Identitätskarte.